雲高華

華新書局

塞外呼拉鞨全四冊孝文標 一元四
雪山神女傳全三冊 雷子著 一元
刀下情仇全七冊高天亮 二元四五
寶劍騰龍錄全三冊馬永生著 一元
金背鬼頭刀全五冊馬雲著 弍元
赤胆屠龍全三冊 許靖著 一元
冊計森初戰殺人王白亞洲 六毛五
冊計森再戰殺八王 仝上 六毛五
冊計森三戰殺人王 仝上 六毛五
漢英對照浮生六記 [illegible]著 一元
中國文學欣賞舉隅傅庚生著 九毛
現代青年算術講話羅新 一元三五
中學怎樣學習算術李鳴編 九毛
怎樣說讀寫演講和朗誦林慧 五毛
精庄四用成語辭典謝啟著 一元六
與青年談修養 江楓著 四毛
高中化學總複習綱要葉子健 元一
植物學大綱精庄 嵇聯晉著 五元
中國現代短篇小說選童汶 二元五

蘇珊黃的世界

嚴俊洪譯台灣版 一元二

現代政治人物述評 沈雲龍著 一元

迷城情俠全五冊雄風 一元七五
鄧蘋麗 白駒著 一元三
意亂情迷 俊人著 一元一
永恒的迷夢小說散文勾影 六毛五
一個少女的秘密 曼青著 四毛
孫子兵法 賈景德著 九毛五
孫子十三篇 二毛五
津津有味譚全十二冊存仁 四元八
粵語指南 人學唐話袁英才 元八
中西萬有美術字 王子均 九毛
中英美術字手冊伍健文 六毛
人海孤鴻 歐陽天著 八毫五
世界著名歌曲選黃音三冊 二元五
漢英對照 家 巴金著 二元七
深閨怨 魔鬼門徒 俊人每 七毛五
唇吻 歐陽天著 一元一
諸葛孔明全集精庄本 壹元八
汪政權的開場與收場朱子家著
一二三集 各壹元弍五

Wah Sun Book Shop 82 E. Pender St., Vancouver, 4, B.C.

CANADIAN BANK OF COMMERCE

加拿大商務銀行

本行歡迎華友
開設儲蓄及商業賬戶
專辦外滙
并有保險箱出租
諸君苟有任何銀両問題
請與當地分行經理接洽為荷

CP-8

PAN AMERICAN

乘搭汎美航空公司噴射機是赴香港最速航線

本年十二月一號起，汎美實行由西岸至遠東經濟座位票價，較旅客座位，廉價百份之十四，例如由西岸至香港單程 $500 來回 $900 不收噴射机附加費。

汎美唯一大圓圈航線横渡太平洋，係自加省至遠東最速及最短之航線，
汎美原有之中太平洋航線，由羅省、三藩市、舍路、砵崙經檀島飛遠東。
汎美豪華洲際噴射機，係全球最大最快及最舒適之美製客機遠非普通螺旋槳飛機可比，飛機師富有經驗，且班期衆多，膳食精美，華籍空中小姐服務週到，譽滿全球，誠全球最富有經驗之航空公司。

欲知詳情請向華埠各旅行社或由電話接洽
汎美世界航空公司
Ticket Office: 1055 Alberni Street
Vancouver, B. C. Phone: MUtual 4-2121

PAN AM

全世界經驗最豐富之航空公司

★美國註册商標

全加中華總會館通告

為通告事。查弍月十五日。為農曆元旦令節。本館特委派外交主任簡而明。依照常例。向消防局求情。准予在華區燃放爆竹。慶祝元旦。業經消防局批准。由弍月十四日（農曆除夕）下午六時起。至十五日（元旦）夜間十二時止。為燃放爆竹時間。合行通告。仰各僑胞知照。為要。右通告。

雲埠全體僑胞。雲埠全加中華總會館啓

中華民國五十年弍月十二日。

遡源總堂春宴同時抽籤發還股本預聞

雲訊。本市雷方鄺遡源總堂。為促進堂務。與聯絡該昆仲感情和提高身心愉快起見。擇定於弍月十九號（星期日）午后五時半。假座新重慶酒家。潔治春酌歡叙。藉敦宗誼。赴席者。向新重慶酒家、利僑貿易行、廣萬生、原宗公所 渡溪僑寓分所 濠溪房尋處 預早報名。以便編排席位。

並聞該堂實業部。於同日下午一時。作首次抽籤發還股本。想屆時定有一番熱鬧云。

李日如翁舍飴樂助李族經費

雲訊。本埠殷商輔行公司董事長。歷任全加李氏總公所主席。李氏月刊社長李日如翁。日昨以長公子亮輝君歡欣弄璋。各方親友紛紛餽送貴禮物道賀。李翁伉儷感於各親友盛情厚禮。特命兒媳等於昨五日下午六時。假座福祿壽酒家。謹具薄酌歡宴親友。並於慶會不忘族務之旨。樂助全加李氏總公所。李氏月刊。雲埠李氏分所。該族三機構。每經費叁十元。李翁慷慨好義。熱誠族務。誠足風範矣。

何名忠教授古典音樂唱片問世

雲訊 聞大埠美聲公司。為使我國國樂名家何名忠教授所表演之優美音樂流傳後世。為何教授灌製之「中國古典音樂」唱片。經半年來一再試灌 業經於日前問世。內容有古箏。洞簫。揚琴等。所奏演之漁舟晚唱。宮灯舞。鷓鴣飛。雙喜臨門。倒垂簾。蝶戀花。春光舞。春江花月夜等名典多支。使用複集特殊指法 發出如交响樂之優美和聲。日來經大埠中西音樂家試聽。咸認為此項唱片。足為今後中國音樂界開闢新途徑。又何教授前所編之「中華國樂譜選輯」內有國樂名曲十七支。并附中國各種樂器音階部位第二批新書。亦於日前運到三凡市 由企李街六八一號。屋崙。由委士特街七叁五號中華國樂研究班經售唱片與樂譜。合售伍元五角。包括寄費云。

印度調查戶口

美聯社新德里電。印度當局現已派出人員約一百萬出動調查人口。估計印度全國現人口四億二千萬。此次調查戶口對施行第三次之五年經濟計劃有關。

大埠中華總商會選美大會消息

大埠訊。華盛頓省舍路埠黃懿志小姐。經於昨（六）日正式向舊金山中華總商會農曆新年慶會女皇科主任嚴沖欣。方國源報名參加一九六一年「全美華埠小姐」選美大會。

黃懿志小姐。芳齡廿一歲。原籍廣東台山 出生於重慶 長大於香港。為香港培道女子中學高材生。一九五八年來美。就學舍路華盛頓大學工學院。現為電學工程科三年級生。

黃小姐身高五尺五寸 體重一百一十磅。能操純熟英語。粵語及台山各種方言。除專志研究工程學術外。並追隨名師朋奴士森教授。繼續學習音樂。對於鋼琴演奏造詣甚佳。

黃小姐之父親黃朝俊。乃早年留美學生。為職業工程師。抗戰期間以工程學術貢獻國家。致力建設功績甚多。母親擅長時裝設計。並有弟妹三人。除幼弟尚在中學念書外。兩位妹妹。均已就讀大學。各有專長云。

國防部派員赴沙省調查實驗室大火事

柯京加社電。國防部研究局之高級職員一人。率領二助手。飛往沙市加寸。調查昨晚實驗中心實驗室火災情形。國防部長哈柯士稱。此次損失多少。尚無法估計。外傳過百萬之說。並不可靠。至火災原因及經過情形。將於負責調查之人員到沙省開始工作後。再次逐漸宣佈云。

費城新年兒童聯歡會

電視明星表演 中菜優待券獎品

費城訊。一年一度農曆新年中華兒童聯歡會。于二月十二日（星期日）下午二時至四時。假費城美國總青年會大禮堂舉行。

據費城中華青年會報導。今年節目。尤為精采。計有兒童愛戴的電視明星「半城王」暨其魔術家。演、四歲神童李嘉玲宮燈舞。滑稽小丑等表

遊藝節目。計有「新年結算」。「新年摸彩」。「漁翁拾鯉」「金獅吞豆」。「投環決勝」。「請君入甕」。「箸夾游魚」。「弋人射鳥」。「拋磚引玉」。「引球出穴」「尊姓大名」。中獎兒童可得㊀在MFL電視銀幕與明星「半城王」會晤。或㊁「半城王」簽名照片 或㊂中菜團聚餐優待券。中獎者。可憑優待券至新宮 龍門 廣東樓。明彩樓（華南。東亞園 燈籠樓 ㊃以兒童之精巧玩具。

美寶女界美容院
喜市定東街門牌九號
電話 MU. 3-6415
全部新式電髮儀器 房登時東冷氣換髮
美容專家精工妙法 電話預約保證滿意

李展旅館

HOTEL REGENT

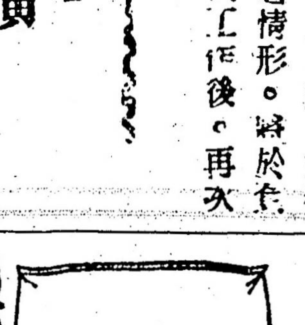
華客聚居地
空爽及適舒
位置近華埠
往來甚便利
隔離市中心
不夠半華里
招待極慇懃
定必使滿意
房租又相宜
二元半可以

160 E. Hastings St.
Vancouver, B. C.
Phone MU 1-7435

千諾兄弟靴店

本店創辦四十餘年。歷蒙華友光顧。同時感激新自中國來的移民到來本店幫襯買靴。本店的鞋靴式樣極多。而且適合老幼闊窄足度。舖在喜士定東街三三號門牌

CORNETT BROS.
(1910) Limited
33 E Hastings St.,
Vancouver, B. C.
Phone MU 1-9645



THE FAVORITE BRAND
A RICE
TEXAS PATNA RICE
COMET RICE MILLS
HOUSTON, TEXAS

甘蜜米廠

○何必交租項

買屋居住較相宜。穩固四房尚平房屋。兼傢俬。壁爐。士庫。自動煤氣煖爐。接納提價。晚間電話 TR 4-5021 與 Mr. JacKlin 洽商。

Active Realty Co., Ltd. 1075 Kingsway, TR 4-0265

◎雲埠洪門黨社團年酒會啓事

時來春節。仍欣獻羔之辰。公宴團年。儘慶迓寅之會。樽浮蟻綠。共圖餞歲歡杯。燭卷花紅。今冀此祥勝事。本黨社為此。定於本月十四除夕九時。在大禮堂舉行鷄尾酒會。至盼我洪門黨社男女同志。屆時踴躍蒞會。藉聯情誼。而申慶祝。無任企盼之至。

雲埠民治黨支部
達權社支部 同啓

中華民國五十年二月十三日

MAY KAN
CHINA AGENCIES
254½ E. PENDER ST.,

街角堅固木樓。地下舖。樓上三個睡房。客廳。大厨房。有蓆台。六十九尺濶辣。業權清楚。實價一萬八千五。現銀二千。

全新十組磚貨出租文樓。幽隔幽雅。時常住滿。十分鐘到埠。平租。每組七十九至八十元。另加居主自用三個房。每年入息一萬餘。價銀六萬五千元。

近埠磚樓。全三部自動油爐。有廿二組聯房。十二個散房。連傢俬。每月入息七千餘元。皮費輕。價銀七萬五千元。

東七街大屋一間。六個睡房。兩廳。只大客廳及厨房。全士庫。自動油爐。即可入伙。契據清楚。價壹萬壹千元。有蝕期。

辦事處 MU3-7451
住宅 AL 3-2184

簡林逸娟啓

星期美点

鳳城美点權威

擂台高搭 演眞軍

豉汁排骨燒賣 正宗潮州甜芋
脆皮咸水角 脆皮油糍仔
發財燒賣 灌湯飽
網油三星卷 網油燒賣
介影飽 臘腸飽 紙包鷄
椰絲飽 蘇蓉飽 上海皇后卷
網油荔芋扎 杬仁甜芋飽
香酥卷 家鄉出糍

簽語餅 發行
區優秀 聯歡總滙
雲埠 秘詩賓路 蔡根遂 立正

B. C. ROYAL BAKERY
61 E. PENDER ST., VANCOUVER, 4, B. C.
電話：MU 1-3953

簡氏事務所保險經紀

吾儕旅居加國， 發展個人事業， 欲使美滿家庭，
更需購買保險， 宜未雨而綢繆， 毋臨渴而掘井，

本事務所專售各種保險

★代理三大保險公司：保險樓宇，汽車，傢俬，首飾，偷盜，玻璃，火燭，意外等。保險費可分期付欠。手續簡便。

★代理加拿大公共人壽保險公司。有長期，短期，儲蓄，家庭，各種保險。男女老幼均可購買。本所宗旨。是為僑胞謀幸福。以最低之本錢。能獲巨利。和保障。購買人壽保險。是我華僑唯一保障家庭幸福。及青年人儲蓄唯一最善辦法。天有不測之風雲。人有霎時之禍福。僑胞們請早預備。

請電話： MU 3-1724 簡建平 簡建業。竭誠代辦理一切。

103 E. Pender St, Vancouver, 4, B. C.

簡氏運輸公司聘請專家搬運貨物行李傢私
[illegible]寄電話 MU. 3-8936 地址一〇三東片打街

SUCCESS REALTY LTD.
208 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

△介紹近埠新屋 舊屋換新亦可

新屋六個房。全士庫。近華埠唔怕拆 實在難得。僑胞購新居。勿錯過此屋。取價一萬四千五百元。

△名貴新磚屋▽新建完竣。六個房。逾一千三百方尺。設計新穎。陽台車房齊備。材料上乘。上庫墻身。用加料鋼骨水坭。厚達十寸。牆身磚上六寸。美觀穩固。取價一萬九千五百元。先交六千元。用舊屋換新亦可。

△六年新屋▽近九街。兩睡房。客廳全舖地毡。高爽士庫。自動暖氣熱水。双車房。取價一萬壹千五百元。

△廉價住家屋▽近學校巴士商店。理想地位。士德高墻。自動熱水暖氣。開價九千七百元。請還價。（問伍澤濂）

實事實業燕梳公司 伍澤濂事務所

事務所：MU 2-5284 住宅：伍澤濂 RE 3-5743 黃天歡 TR 6-6272